

2024 年次経済報告書	Annual Economic Report for 2024
---------------------	--

はじめに	Introduction
<p>Yemen Economic Forum (منتدى اليمن الاقتصادي) は、Studies & Economic Media Center (المركز اليمني للدراسات والإعلام الاقتصادي) が運営する経済情報の場です。年次経済報告書の作成は、SEMC (المركز اليمني للدراسات والإعلام الاقتصادي) の Economic Surveillance & Research Unit が担当しており、毎年4月末ごろに公表されています。イエメン経済の全体像を分かりやすく示しているため、ここでは2024年次経済報告書の概要を紹介します。</p>	<p>Yemen Economic Forum (منتدى اليمن الاقتصادي) is an economic information platform managed by Studies & Economic Media Center (المركز اليمني للدراسات والإعلام الاقتصادي). Annual Economic Reports are prepared by Economic Surveillance and Research Unit of SEMC and are usually released at end of April each year. This platform offers a clear overview of Yemen's economic situation, so its outline for 2024 is presented here.</p>

本文	Main Text
<p>イエメン経済は、増え続ける課題の中で、非常に厳しい状況にあります。政治と経済の要因が複雑に重なり、財政、通貨、商業の環境は深刻です。こうした状況は、10年以上にわたり戦火に苦しんできた多くの人々の生活に直接影響しています。</p>	<p>Yemen faces a difficult economic moment with many growing challenges. Political and economic factors mix in complex ways, creating serious pressure on financial, monetary, and commercial conditions. These problems directly affect millions of people who have lived through more than ten years of conflict.</p>
<p>2024年は「戦争でも平和でもない」状態が続きましたが、経済は大きく揺れ動きました。イエメン通貨は外国通貨に対して大幅に下落し、為替は1米ドルにつき2,000イエメン・リアルを超えました。これと同時に、アメリカによるフーシ派(الحوثيون) と関連組織への制裁が強まり、経済の分断が進み、特に銀行部門での対立が激しくなりました。民間部門に対する人権侵害や強要行為も続き、フーシ派(الحوثيون) が一部の企業や機関を直接支配する動きが目立ちました。</p>	<p>In 2024, Yemen stayed in a "no war, no peace" situation, but economy still went through major shocks and important changes. Yemen's currency lost much of its value against foreign currencies, and exchange rate passed 2,000 Yemeni rials for 1 US dollar. At same time, sanctions from United States increased on Houthi group (الحوثيون) and related actors. Economic division became deeper, and conflict inside banking sector grew stronger. Human rights violations and extortion against private sector continued in many areas, and Houthi group (الحوثيون) took direct control of some companies and institutions.</p>

<p>SEMC (المركز اليمني للدراسات والإعلام الاقتصادي) の Economic Surveillance & Research Unit がまとめた 2024 年年次経済報告書は、2024 年に起きた主要な経済動向を分かりやすく示しています。フーシ派 (الحوثيون) と関連団体への制裁強化が、国家経済や銀行・金融部門、そして国際的に承認された政府内部の対立にどのような影響を与えたかを説明しています。また、財政と金融政策の動き、民間部門が直面する努力と課題についても述べています。</p>	<p>This Annual Economic Report for 2024 comes from Economic Surveillance and Research Unit of SEMC (المركز اليمني للدراسات والإعلام الاقتصادي). It explains important economic developments in Yemen during 2024. It also describes how stronger United States sanctions on Houthi group (الحوثيون) affected national economy, banking system, and internal conflict inside internationally recognized government. Report discusses changes in fiscal and monetary policy and shows efforts and difficulties faced by private sector.</p>
<p>さらに、2024 年にイエメンへ向けられた国際人道支援の規模や、支援国と国際救援機関の取り組みについても触れています。アデン (عدن) に拠点を置く政府が進める経済改革計画の状況や、その実施を妨げる障害についても検証しています。報告書は、制裁の継続、通貨の分断、地域情勢の緊張が続く場合、国家の安定を取り戻すための大胆な改革が行われなければ、2025 年に経済がさらに悪化する可能性が高いと述べています。改革は広い範囲を対象とし、統治、透明性、説明責任を基盤とした制度改革と行政改革の中で、金融と銀行の安定を目指す必要があります。</p> <p style="text-align: right;">2025 年 4 月 21 日</p>	<p>Report also looks at humanitarian funding for Yemen in 2024 and work done by donors and international relief organizations. It reviews actions of Yemen government in Aden (عدن), including its economic reform plans announced in 2024, and challenges that slowed progress.</p> <p>Report states that continued sanctions, currency division, and rising regional tension may cause more economic decline in 2025 unless strong reforms begin. These reforms need to be wide in scope and aim for financial and banking stability through a system based on good governance, transparency, and accountability.</p> <p style="text-align: right;">April 21, 2025</p>